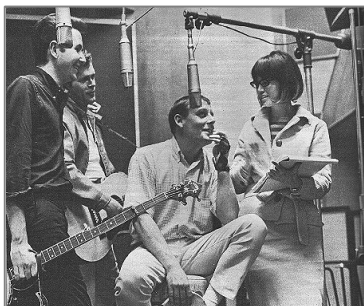


Ingenue magazine

Girl Friday To The Kingston Trio

Being secretary to these three great folk singers is a glamorous job, but Charlotte Larson must be ready to type at midnight and keep her dates waiting hours.



"Every morning when I drive over the Golden Gate Bridge on my way to the office, I

feel exhilarated. I wonder what's going to happen today? Most jobs are routine. Not many girls on their way to work do so with the feeling that this day is going to be different from the others. But I do. That's the big bonus in my job as secretary of the Kingston Trio."

Charlotte Larson, a tall, slim, bright-looking girl with a long straight bob and gray laughing eyes which look out frankly from behind glasses, wouldn't change her job with anyone else's. The Kingston Trio call this attractive, twenty-six-year-old their "den mother." "We couldn't function without her," says Nick Reynolds, the short, blond member of the Trio.



August, 1964

この3人の偉大なフォークシンガーの秘書を努めていることは魅惑一杯の仕事である。でもシャーロット・ラースンは夜中でもタイプを打ったり、デートの相手を何時間も待たせなくてはならないこともある。

「毎朝、ゴールデン・ゲート・ブリッジを渡って事務所まで運転する時はいつもわくわくしているの。今日はどんな1日になるかしら？大抵の仕事は決まりきっているわ。仕事に行く途中で今日は他の日とは違う一日になるんだと感じている女性は殆どいないはずよ。でも私は違う。これってキングストリオの秘書をやっている私の大きなボーナスだわ」

シャーロット・ラースン、背が高く、ほっそりとし、ストレートのショートヘアの明るい女性だ。そして灰色の微笑むような目は眼鏡の奥から物事を素直に見つめようとしている。彼女はこの仕事を他の誰かに変わってもらってほしくない。キングストリオはこの魅力的な26歳の秘書を「くつろぎ部屋のお母さん」と呼んでいる。「彼女がいないと僕らは何も出来ない」と小柄で金髪のニック・レイノルズは言う。

"The truth is, I couldn't live without this job," says Charlotte candidly. "I could exist, but not live as I do, with zest and excitement. Anything can happen - and usually does in my job."

There was the time, not long ago, when she'd no sooner settled herself behind her desk then she received a call from the Trio's road manager in Honolulu, where the boys were appearing at the Waikiki Shell.

"Come over, as quickly as you can," she was told, as though she were being asked to go around the corner. A business meeting had unexpectedly been called there, and Charlotte had to bring certain papers and also be there to take notes at the important meeting.

"I tossed my bathing suit and the papers in a suitcase, picked up my traveling bag which I always have packed for such emergencies, and I was off," explains Charlotte. "That evening I had dinner in Honolulu."



Although Charlotte works out of the Kingston Trio's headquarters in a charming white and blue office on the top floor of a Victorian building in San Francisco, with a superb view 'of the bay, she sets up offices wherever the boys are. She totes a portable typewriter, pad and pencil backstage at the "Hungry i" night club when the Trio play a date there, or in their luxurious dressing rooms at Harrah's Club in Lake Tahoe, and even under a beach umbrella, poolside, at one of the Vegas hotels.

「本当のところ、この仕事なしでは生きていけないわ」とシャーロットは率直に言う。「生きていくことは出来るけど私が望む情熱や刺激のある生き方は出来ない。色んなことが起こるけど、大体は私の仕事になってしまうの」

最近こういうことがあった。彼女が机の後ろで腰を下ろした途端、ホノルルにいるトリオのツアーマネージャーから電話がかかってきた。トリオはワイキキ・シェルに出演していたのである。

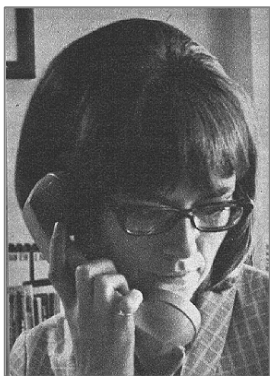
「出来るだけ早くこちらに来てくれ」とすぐ近くに来てもらうかのように彼女は言われた。突然、業務上の会議がホノルルで召集され、シャーロットはある書類を持参しなくてはならず、同時にその重要な会議の議事録をとらなくてはならなかった。

「スーツケースに水着とその書類をいれ、こういった緊急時にいつも使う旅行かばんを取り上げ家を出たわ」とシャーロットは説明した。「その晩のディナーはホノルルよ」

シャーロットはサンフランシスコのビクトリア風ビルの最上階にある感じの良い白と青の事務所、湾が一望できる最高の景色のキングストントリオの本部で仕事をしているが、彼女はトリオがどこにいても事務所が機能する状態にしているのである。

彼女はトリオがハングリーアイで演奏している時にはその舞台裏までポータブルのタイプライター、メモパッドそしてペンを抱えて運んでいる。これはレイク・タホのハラーズクラブの豪華な楽屋、あるいはラスベガスのホテルのプールサイドのビーチパラソルの下でも同じことである。

"I catch up with the boys wherever they are. But if my place of work is variable, my hours are even more so. I never close my typewriter at five-thirty and feel that I'm through for the day. I have a twenty-four-hour job. It's usual for me to get called in the middle of the night. Wherever I go, even when I'm on a date, I leave word where I am. Many times I've had to leave a boy friend in the middle of dinner and rush to the office to handle some crisis. It's something that has to be done immediately.



"I was having dinner with a boy friend the other night, and just as we were about to leave the restaurant for the theater, the waiter came up to me and told me I had a

call. It was Bob Shane calling from Columbia, Missouri. He'd left a certain guitar behind at home and he needed it -- right away! I told my date I had to dash off and that I would meet him at the theater when I was through. He drove me to my office and told me he'd go back to the restaurant and wait for me."

"Getting that guitar off wasn't as simple as it seemed. Bob's wife, Louise, was at their farm in Georgia and I had to locate her in order to find out where the keys to their home in San Francisco were. She told me the housekeeper had the key. Then I had to track down the housekeeper, who was not living in the house. After that, I searched the house to find the right guitar. Then I got it packed and on the plane minutes before the last flight."

「彼らがどこにしようとして離れないわ。でも仕事の場所が変わりやすいので私の仕事をする時間はもっと変わってしまう。5時半にタイプライターをしまうなんて事は決して出来ないし1日中ぶっ通しという感じ。24時間の仕事よ。夜中に呼び出されることも普通だし……。出かける時はいつも、デートの時もそうだけど、私の行き先を残して出かけます。何度もディナーの途中でボーイフレンドを残して、緊急用件のため事務所まで急行したことがあった。すぐに処理しなくてはならない用件ですね」

「先日の夜、ボーイフレンドと食事をして、映画をみるためレストランを丁度出ようとしていた時、ウェーターが電話が入っていると告げにきたのです。ミズーリ州コロンビアにいるボブ・シエーンからでした。彼はギターを家に忘れてしまいとっても困っていたのです。ボーイフレンドには直ぐ対応しなければならないことを告げ、これが終わったら映画館で合いましょうと言ったの。彼は事務所まで車で送ってくれ、レストランに戻って私を待つといってくれました」

「そのギターを郵送するのは思ったほど簡単ではなかった。ボブの奥さん、ルイーズはジョージア州の農園にいてサンフランシスコの自宅の鍵を見つけるのに彼女の居場所を探さなくてはなかった。それから住み込みではない家政婦の居場所を突き止めなくてはならなかった。その後、そのギターを見つけるため家中を探し回り最終便の出発時刻の数分前に梱包し間に合ったのです」

"In between I kept in touch with my boy friend every half hour. 'Have another cup of coffee; I'll see you soon' I kept telling him. When I finally joined him, it was after midnight. He'd turn up the theater tickets, and we ended up at a little coffee house. "He was very nice about it. He happens to be a fan of the Trio. That helps. But also, like most of my boy friends he realizes the responsibility of my job and knows I would never leave the Kingstons in a spot. If any boy friend sulks when something arises to interrupt our date, I wouldn't care to see him again, anyway. It takes the right kind of man to realize the urgency of any of these calls.



"You may wonder," added Charlotte, "why a secretary has to be on call around the clock. You see, the Trio is on the road most of the time, playing one-nighters, mainly in college towns where they are so popular. I have to make an intensive study of airline schedules and set up an entire itinerary for them that takes in a different city every day. I have to check not only the airlines, but the hotel or motel closest to where they'll be playing. It works with precision timing. If the boys cancel just one date, the entire itinerary is invalidated."

One night, Julie Stewart, John's wife, called and told me their baby was sick. She sounded distraught, and I knew she needed John by her side. I contacted John, who was somewhere in an Eastern college town. He flew back that night.

「仕事の合間、30分おきにボーイフレンドに連絡を取っています。『もう一杯コーヒーをどうぞ』、『またね!』とか言い続けています。あやっと彼のところに戻ったのは真夜中でした。彼は映画の入場券を返却し、そして私達は小さなコーヒーショップでその晩を終えました」
「彼はとても理解を示してくれました。彼もトリオのファンだったことがよかったわ。でも同時に、他のボーイフレンドのように彼も仕事对我的私の責任を理解してくれ、困っているキングストントリオをそのままにしておけないことを分かってくれます。何か起きてデートに邪魔が入った時、もしボーイフレンドがすねるたとしたら、彼に再び会うことなんてどうでもいいの。こういった緊急電話を理解してくれるよく分かった男の人が必要」

「不思議に思うかも知れないわ」とシャーロットは付け加えた。「何故秘書が24時間も電話に出なくてはならないのか?ご存知のようにトリオは一夜興行の演奏のため主に彼らが人気のある大学街に殆どツアーに出ている。だから航空機のスケジュールを徹底的に勉強して、彼らが毎日違う町に移動できるよう全体的な日程表を準備しなくてはなりません。航空機だけではなく演奏場所に最も近いホテル、モテルもチェックしなくてはなりません。それは正確な時間に従っているので、もしトリオがわずか1回の出演契約をキャンセルしてしまうと全体の日程は無効になってしまいます」

ある晩、ジョンの奥さん、ジュリー・スチュワートが彼らの赤ちゃんの具合が悪くなった電話で告げてきた。彼女の口ぶりは取り乱しており、傍にジョンが必要だとわかった。イースタン大学の町のどこかに滞在中のジョンに連絡をとった。その夜彼は飛んで帰ってきた。

Nick and Bob remained behind to wait for John to rejoin them. Meanwhile, the following three dates had to be cancelled. Then when John was ready to return, I had to work out a complete new itinerary for them.



"Seemingly simple things require a lot of juggling. When the boys were in Boston, they decided at the last minute to drive to the next town because they were tired of flying. It sounds like a little thing, but because canceling one leg of the journey kills all the other legs, I had to get into action."

"But I love every bit of it, the arranging and the rearranging, always the unexpected. I'm working with colorful human beings, not a row of figures. When the boys hit an emergency on the road, it becomes my emergency. When they experience challenges and triumphs, as they do, I experience them, also. My work jumps."

ニックとボブの二人は現地に残ってジョンの帰りを待った。一方、その後3日間の公演契約はキャンセルせざるを得なかった。そしてジョンが戻る準備が出来た時、私は彼らの完璧な新しい日程表を手配しなくてはならなかった。

「一見、簡単に見えることでもたくさんのやりくりが必要なのです。トリオがボストンに滞在中、飛行機に乗るのに疲れたことから、次の公演地まで車を利用することを土壇場で判断したことがあります。小さなことのように見えますが旅行の1区間をキャンセルすることで全体の旅行区間を台無しにしてしまうのです。すぐにアクションを取らなくてはなりませんでした」

「でも、そんなことも含めて全てが楽しいの。手配すること、そして手配しなおすこと、いつも予想できないこと……。私は波乱に富んだ人達と仕事をしています。並んだダミーではありません。トリオがツアー中に緊急事態にぶつかると、それは私の緊急事態になるのです。彼らの挑戦や勝利を経験するとき、同時に私もそれを経験するのです。この仕事はどきっとさせるのよ」